

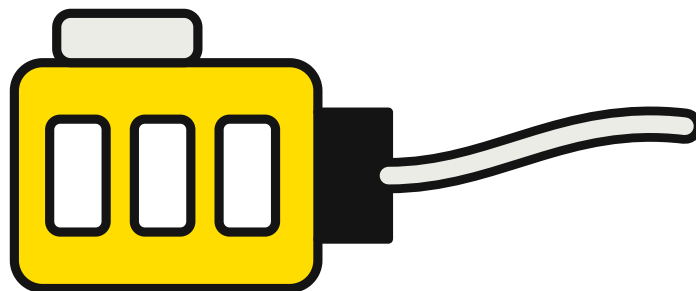


PRODUKTKATALOG · PRODUCT CATALOGUE

Automotive

Angespritzte Steckverbinder für mobile Hydraulik, Land- und Baumaschinen.

Moulded connectors for mobile hydraulics, agricultural and construction machinery.



Industrial

Automotive

Automation

Marine

Perfect Solutions by German Engineering

Entwickelt und gefertigt in Wesel · seit 1974

www.peters-indu.de

GESCHÄFTSBEREICH AUTOMOTIVE

Verbindungen, die exakt zu Ihnen passen.

Im Geschäftsbereich Automotive fertigen wir angespritzte Steckverbinder der gängigen Fahrzeug-Systeme: Deutsch DT, TE Connectivity (Tyco) Superseal 1.5 und Junior Power Timer sowie Aptiv (Delphi) Metri-Pack und ST3 nach DIN 9680. Sie kommen in mobilen Anwendungen, Bau- und Landmaschinen und der Hydraulikindustrie zum Einsatz. Das Umspritzen sorgt für eine kurze Bauform, hohe Zugentlastung und Dichtigkeit bis IP69K. LED-Anzeige und Schutzbeschaltung lassen sich direkt integrieren – Sonderausführungen entstehen in unserem eigenen Werkzeugbau.

Our Automotive division manufactures moulded connectors for the common vehicle systems: Deutsch DT, TE Connectivity (Tyco) Superseal 1.5 and Junior Power Timer, Aptiv (Delphi) Metri-Pack and ST3 to DIN 9680 – used in mobile applications, construction and agricultural machinery and the hydraulics industry. Overmoulding gives a short design, high strain relief and sealing up to IP69K. LED indicators and protection circuits can be integrated; custom versions are built in our in-house tool shop.

1974

gegründet in Wesel
founded in Wesel

130+

Mitarbeitende
employees

2

Standorte in DE & PL
sites in Germany & Poland

19

Distributionsregionen
distribution regions

bis IP69K

Schutzart
Protection class

bis 25 A

Dauerstrom
Operating current

LED + Varistor

optional integriert
optionally integrated

2 – 16 polig

Polzahlen
Contact counts

EINSATZGEBIETE · APPLICATIONS

Mobile Hydraulik · Landmaschinen · Baumaschinen · Kommunal- und Nutzfahrzeuge

INHALT · CONTENTS

Produktübersicht

TE SUPERSEAL 1.5		
TE (Tyco) AMP Superseal 1.5 – 2- bis 6-polig	TE (Tyco) AMP Superseal 1.5 – 2 to 6 poles	3
Superseal 1.5 – Y-Verteiler	Superseal 1.5 – Y-splitter	4
DEUTSCH DT		
Deutsch DT – 2- bis 12-polig	Deutsch DT – 2 to 12 poles	5
Deutsch DT06-2S / DT04-2P mit LED und Verteiler	Deutsch DT06-2S / DT04-2P with LED and splitters	7
TE JUNIOR POWER TIMER		
TE (Tyco) Junior Power Timer	TE (Tyco) Junior Power Timer	9
APTIV METRI-PACK & ST3		
Aptiv (Delphi) Metri-Pack und ST3 nach DIN 9680	Aptiv (Delphi) Metri-Pack and ST3 to DIN 9680	10
SERVICE		
Personalized by You – Sonderlösungen	Custom solutions	11
Qualität und Standorte	Quality and locations	12

TE SUPERSEAL 1.5

TE (Tyco) AMP Superseal 1.5 – 2- bis 6-polig

TE (Tyco) AMP Superseal 1.5 – 2 to 6 poles

Stecker und Buchse mit angespritzter Leitung bis 6 × 1,5 mm² – dicht bis IP69K.

Male and female with moulded cable up to 6 × 1.5 mm² – sealed up to IP69K.

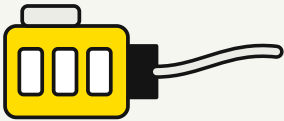


ABBILDUNG SCHEMATISCH

● Superseal 1.5, 2–6-polig	
Steckverbinder Connector	AMP Superseal 1.5 Serie, 2-/3-/4-/5-/6-polig
Nennspannung Rated voltage	0 ... 24 VDC
Dauerstrom Operating current	bis 14 A
Leitung Cable	bis n × 1,5 mm ² (n = Polzahl)
Schutzart Protection class	bis IP69K
Gehäusematerial Housing material	PA
Verriegelung Locking system	Schnappverriegelung
Temperaturbereich Temperature range	–20 °C ... +80 °C
Optionen Options	LED / Schutzbeschaltung auf Anfrage

BESTELLNUMMERN – SUPERSEAL 1.5

Polzahl	Ausführung	2 m	5 m	10 m
2	Stecker	932068	932069	932070
2	Buchse	932071	932072	932073
3	Stecker	932074	932075	932076
3	Buchse	932077	932078	932079
4	Stecker	932080	932081	932082
4	Buchse	932083	932084	932085
5	Stecker	932086	932087	932088
5	Buchse	932089	932090	932091
6	Stecker	932092	932093	932094
6	Buchse	932095	932096	932097

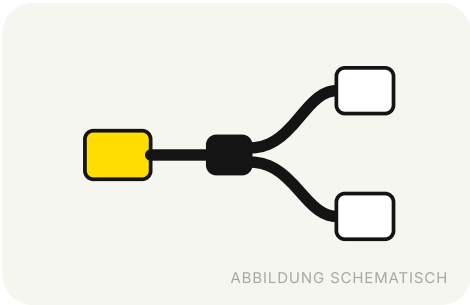
TE SUPERSEAL 1.5

Superseal 1.5 – Y-Verteiler

Superseal 1.5 – Y-splitter

Verteiler und Verlängerungen für zwei Verbraucher an einem Abgang.

Splitters and extensions to connect two loads to one outlet.



Y-Verteiler / Y-Verlängerung, 2-polig	
Steckverbinder Connector	AMP Superseal 1.5 Serie, 2-polig
Nennspannung Rated voltage	0 ... 24 VDC
Dauerstrom Operating current	13 A
Schutzart Protection class	bis IP69K
Gehäusematerial Housing material	PA
Verriegelung Locking system	Schnappverriegelung
Temperaturbereich Temperature range	-20 °C ... +80 °C
Optionen Options	LED / Schutzbeschaltung, weitere Polzahlen auf Anfrage

BESTELLNUMMERN – SUPERSEAL Y-VERTEILER

Ausführung	0,5 m	1 m	2 m	5 m
Y-Verteiler Verlängerung	932280	932281	932282	932285
Y-Verteiler	932181	–	–	–

DEUTSCH DT

Deutsch DT – 2- bis 12-polig

Deutsch DT – 2 to 12 poles

Stecker, Buchse und Verbindungsleitung mit Leitung bis $12 \times 1,5 \text{ mm}^2$ – der Standard in Bau- und Landmaschinen.

Male, female and connecting cables up to $12 \times 1.5 \text{ mm}^2$ – the standard in construction and agricultural machinery.

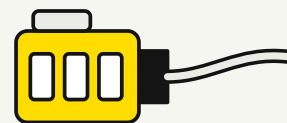


ABBILDUNG SCHEMATISCH

Deutsch DT, 2/3/4/6/8/12-polig

Steckverbinder Connector	Deutsch DT Serie
Nennspannung Rated voltage	0 ... 230 V
Dauerstrom Operating current	bis 13 A
Schutzart Protection class	bis IP69K
Gehäusematerial Housing material	PA
Verriegelung Locking system	Schnappverriegelung
Temperaturbereich Temperature range	-20 °C ... +80 °C
Leitung Cable	bis $n \times 1,5 \text{ mm}^2$ (n = Polzahl)
Optionen Options	LED / Schutzbeschaltung auf Anfrage

BESTELLNUMMERN – DEUTSCH DT

Polzahl	Ausführung	Typ	2 m	5 m	10 m
2	Stecker	DT04-2P	922046	922047	922048
2	Buchse	DT06-2S	922037	922038	922039
2	Verbindungsleitung		922107	922108	922109
3	Stecker	DT04-3P	922165	922067	922068
3	Buchse	DT06-3S	922166	922063	922064
3	Verbindungsleitung		922144	922145	922146
4	Stecker	DT04-4P	922049	922050	922051
4	Buchse	DT06-4S	922040	922041	922042
4	Verbindungsleitung		922147	922148	922149
6	Stecker	DT04-6P	922052	922053	922054
6	Buchse	DT06-6S	922043	922044	922045
6	Verbindungsleitung		922150	922151	922152
8	Stecker	DT04-8P	922121	922122	922123
8	Buchse	DT06-8S	922118	922119	922120
8	Verbindungsleitung		922153	922154	922155

Polzahl	Ausführung	Typ	2 m	5 m	10 m
12	Stecker	DT04-12P	922116	922167	922168
12	Buchse	DT06-12S	922169	922170	922171
12	Verbindungsleitung		922156	922157	922158

DEUTSCH DT

Deutsch DT06-2S / DT04-2P mit LED und Verteiler

Deutsch DT06-2S / DT04-2P with LED and splitters

Ventilanschluss mit Statusanzeige und Schutzbeschaltung, gerade oder 180°, sowie Y-Verteiler und Verlängerungen.

Valve connection with status LED and protection circuit, straight or 180°, plus Y-splitters and extensions.

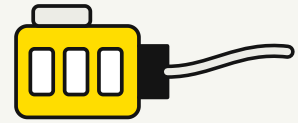


ABBILDUNG SCHEMATISCH

2-polig mit LED

Steckverbinder Connector	Deutsch DT06-2S / DT04-2P
Betriebsspannung Operating voltage	10 ... 30 V
Dauerstrom Operating current	2 A
Max. Schaltleistung Max. load	60 W / 60 VA
Leitung Cable	bis 2 × 1,5 mm ²
Betriebsanzeige Operating indicator	LED gelb
Schutzbeschaltung Protection circuit	YD: LED + Diode (24 VDC) · YV: LED + Varistor (24 V AC/DC)
Schutzart Protection class	bis IP69K
Gehäusematerial Housing material	PA
Verriegelung Locking system	Schnappverriegelung
Temperaturbereich Temperature range	-20 °C ... +80 °C

Y-Verteiler / Verlängerungen

Steckverbinder Connector	Deutsch DT Serie
Nennspannung Rated voltage	0 ... 230 V
Dauerstrom Operating current	11 A (Y-Verteiler) · 13 A (Verlängerung)
Schutzart Protection class	bis IP69K
Gehäusematerial Housing material	PA
Verriegelung Locking system	Schnappverriegelung
Temperaturbereich Temperature range	-20 °C ... +80 °C
Optionen Options	LED / Schutzbeschaltung, weitere Polzahlen auf Anfrage

BESTELLNUMMERN – DT 2-POLIG MIT LED

Ausführung	Typ	Beschaltung	2 m	5 m	10 m
Verbindungsleitung		LED + Diode	922110	922111	922112
Verbindungsleitung		LED + Varistor	922113	922114	922115
Stecker	DT04-2P	LED + Diode	922101	922102	922103
Stecker	DT04-2P	LED + Varistor	922104	922105	922106
Buchse	DT06-2S	LED + Diode	922302	922305	922310
Buchse	DT06-2S	LED + Varistor	922202	922205	922210
Buchse 180°	DT06-2S	LED + Diode	922159	922160	922161
Buchse 180°	DT06-2S	LED + Varistor	922162	922163	922164
Buchse 180°	DT06-2S	ohne	922172	922173	922174

BESTELNUMMERN – DT VERTEILER

Ausführung	Länge	Artikel-Nr.
Y-Verteiler DT06-2S / DT04-2P	–	992334
Y-Verteiler Verlängerung DT04-2P / DT06-2S	0,5 m	923105
Y-Verteiler Verlängerung DT06-4S / DT06-2S	0,5 m	923061

TE JUNIOR POWER TIMER

TE (Tyco) Junior Power Timer

TE (Tyco) Junior Power Timer

Mit LED und Schutzbeschaltung als Mantelleitung oder Einzelleitze, dazu Verteiler und 16-polige Ausführung.

With LED and protection circuit as sheathed cable or single wires, plus splitter and 16-pole version.

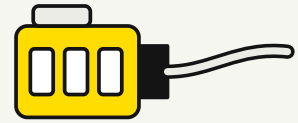


ABBILDUNG SCHEMATISCH

2-polig mit LED

Steckverbinder Connector	Junior Power Timer, 2-polig
Betriebsspannung Operating voltage	10 ... 30 V
Dauerstrom Operating current	2 A
Max. Schaltleistung Max. load	60 W / 60 VA
Betriebsanzeige Operating indicator	LED gelb
Schutzbeschaltung Protection circuit	YD: LED + Diode (24 VDC) · YV: LED + Varistor (24 V AC/DC)
Schutzart Protection class	IPX4K
Gehäusematerial Housing material	PA
Verriegelung Locking system	Verriegelungsfeder
Temperaturbereich Temperature range	-20 °C ... +80 °C
Leitung Cable	Mantelleitung 2 × 0,75 mm ² oder Litze FLRY 2 × 1,0 mm ² (rt/sw)

16-polig

Steckverbinder Connector	Junior Power Timer, 16-polig
Nennspannung Rated voltage	0 ... 16 V
Dauerstrom Operating current	10 A
Leitung Cable	16 × 1,5 mm ²
Schutzart Protection class	IPX4K
Gehäusematerial Housing material	PA
Verriegelung Locking system	Schiebeverschluss
Temperaturbereich Temperature range	-20 °C ... +80 °C
Optionen Options	weitere Größen auf Anfrage

BESTELLNUMMERN – JUNIOR POWER TIMER

Ausführung	Beschaltung	2 m	5 m	10 m
Mantelleitung	LED + Diode	924302	924305	924310
Mantelleitung	LED + Varistor	924202	924205	924210
Litze	LED + Diode	914302	914305	914310
Litze	LED + Varistor	914202	914205	914210
Verteiler Verlängerung (0,5 m)	LED + Diode/Varistor	924953	–	–
16-polig Stecker	–	909007	909008	909009
16-polig Buchse	–	909010	909011	909012

Verteiler Verlängerung 924953: Länge 0,5 m.

APTIV METRI-PACK & ST3

Aptiv (Delphi) Metri-Pack und ST3 nach DIN 9680

Aptiv (Delphi) Metri-Pack and ST3 to DIN 9680

Mehrpole Metri-Pack-Verbinder sowie die 3-polige Anhängersteckdose ST3 – auch als Verteiler nach Kundenwunsch.

Multi-pole Metri-Pack connectors and the 3-pole ST3 socket – also as customer-specific splitters.

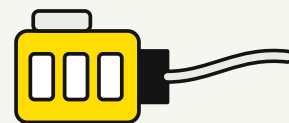


ABBILDUNG SCHEMATISCH

Metri-Pack 6-/10-polig

Steckverbinder Connector	6-polig: Metri-Pack 150.2 · 10-polig: Metri-Pack 150
Nennspannung Rated voltage	0 ... 24 VDC
Dauerstrom Operating current	6-polig: 4 A · 10-polig: 10 A
Leitung Cable	6 × 0,34 mm ² · 10 × 1,0 mm ²
Schutzart Protection class	IP67
Gehäusematerial Housing material	PA
Verriegelung Locking system	Schnappverriegelung
Temperaturbereich Temperature range	–20 °C ... +80 °C
Optionen Options	6-polig auch 90° gewinkelt

ST3 nach DIN 9680, 3-polig

Steckverbinder Connector	ST3, DIN 9680
Nennspannung Rated voltage	6 ... 24 VDC
Dauerstrom Operating current	25 A
Leitung Cable	2 × 2,5 mm ² (Pin 3 nicht belegt)
Schutzart Protection class	IP54
Gehäusematerial Housing material	PA
Verriegelung Locking system	Haltekralle Steckdose
Temperaturbereich Temperature range	–25 °C ... +75 °C
Optionen Options	Buchse verfügbar · Verteiler 2-/3-/8-fach mit Anschlussleitung

BESTELLNUMMERN – METRI-PACK UND ST3

Ausführung	Typ	2 m	5 m	10 m
Metri-Pack 6-polig, Buchse	12162261	909001	909002	909003
Metri-Pack 6-polig, Buchse 90°	12162261	909016	909017	909018
Metri-Pack 10-polig, Buchse	12065425	909004	909005	909006
ST3 2-polig belegt, Stecker	DIN 9680	909013	909014	909015

Andere Leitungen auf Anfrage.

ST3-VERTEILER NACH KUNDENWUNSCH (ANFRAGE-NR.)

Ausführung	Anfrage-Nr.
2-fach	99-002-2
3-fach	99-002-3
8-fach	99-002-8

Andere Konfigurationen auf Anfrage.

— PERSONALIZED BY YOU

Ihre Anwendung ist einzigartig. Ihre Verbindung auch.

Alle Produkte in diesem Katalog sind auch als Sonderausführung erhältlich – mit anderer Polzahl, Leitungstyp, Länge, Farbe oder integrierter Elektronik. Schicken Sie uns Skizze, Foto oder Datenblatt: Unsere Ingenieure entwickeln daraus mit eigenem Werkzeugbau ein Serienprodukt.

Every product in this catalogue is also available as a custom version – with a different number of contacts, cable type, length, colour or integrated electronics. Send us a sketch, photo or data sheet and our engineers will turn it into a series product, with our own in-house tool shop.

01**Anfrage**
Request**02****Entwicklung**
Engineering**03****Prototyp & Test**
Prototype & test**04****Serie**
Series production**Anfrage online**www.peters-indu.de · „Personalized by You“**Vertrieb Wesel**+49 (0)281 9546-0 · info@peters-indu.de

QUALITÄT · QUALITY

Geprüft. Zertifiziert. Verlässlich.

Hochwertige Materialien, eigene Fertigung in Wesel und Polen und ein überwachtes Qualitätsmanagement nach EN- und IPC-Standards. Jedes Produkt durchläuft eine 100-%-Prüfung – inklusive Vibrations- und Klimatests bis – 60 °C.

High-quality materials, own production in Germany and Poland and a monitored quality management system to EN and IPC standards. Every product is 100 % tested.

TÜV

Zertifiziertes Qualitätsmanagement – Standorte Deutschland und Polen

Certified quality management – sites in Germany and Poland

IPC J-STD-001

Gelötete elektrische und elektronische Baugruppen

Soldered electrical and electronic assemblies

IPC/WHMA-A-620

Kabel- und Kabelbaumkonfektion

Cable and wire harness assemblies

RoHS / REACH

Konformität nach Richtlinie (EU) 2015/863 und Verordnung (EG) 1907/2006

Compliance with Directive (EU) 2015/863 and Regulation (EC) 1907/2006

STANDORTE · LOCATIONS

HAUPTSITZ

Wesel, Deutschland

Peters Indu-Produkt GmbH
Mercatorstraße 41, 46485 Wesel
+49 (0)281 9546-0

PRODUKTION

Złoty Stok, Polen

Peters Elektronik Sp. z o.o.
Ul. Niska 5, 57-250 Złoty Stok
+48 748 175018



PETERS INDU-PRODUKT
PERFECT SOLUTIONS BY GERMAN ENGINEERING

Sie haben eine **konkrete Idee?**

Schicken Sie uns Skizze, Foto oder Datenblatt – unser Vertrieb in Wesel meldet sich mit einer Lösung. Alle Kataloge und Zertifikate finden Sie auch online.

ANSCHRIFT

Peters Indu-Produkt GmbH
Mercatorstraße 41
46485 Wesel · Deutschland

KONTAKT

Tel. +49 (0)281 9546-0
Fax +49 (0)281 9546-30
info@peters-indu.de
www.peters-indu.de